

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 248

5 September 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2413/73 of the Commission of 4 September 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2414/73 of the Commission of 4 September 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2415/73 of the Commission of 4 September 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 2416/73 of the Commission of 4 September 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 2417/73 of the Commission of 4 September 1973 fixing the average producer prices for wine	8
Regulation (EEC) No 2418/73 of the Commission of 4 September 1973 fixing the export levies on cereals	10
Regulation (EEC) No 2419/73 of the Commission of 3 September 1973 re-establishing Common Customs Tariff duties on building board falling within heading No 48.09, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply	12
Regulation (EEC) No 2420/73 of the Commission of 4 September 1973 postponing the application of Regulation (EEC) No 2392/73 amending Regulation (EEC) No 2331/73 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 September 1973	13
Regulation (EEC) No 2421/73 of the Commission of 4 September 1973 fixing the export levies on olive oil	14
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972).	16
Open procedures	18
Restricted procedures	20
Corrigendum	23

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2413/73 OF THE COMMISSION**of 4 September 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the
offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	11.66 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	6.26
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	8.73 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	2.48
10.07 C	Grain sorghum	9.80
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	34.26
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2414/73 OF THE COMMISSION**of 4 September 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 15(6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2077/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.s./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	1.54	1.54	0
10.03	Barley	0	0.77	0.77	0
10.04	Oats	0	2.50	2.50	2.50
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Miller	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.s./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.137	0.137	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.102	0.102	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0.119	0.119	0	0

REGULATION (EEC) No 2415/73 OF THE COMMISSION
of 4 September 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 2346/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 243, 31. 8. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.s./ton.)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2416/73 OF THE COMMISSION
of 4 September 1973
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	8.82 7.23 ⁽¹⁾ 8.82 7.23 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 2417/73 OF THE COMMISSION
of 4 September 1973
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 4 (1) thereof ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed ; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available ;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70⁽⁴⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 765/72⁽⁵⁾ ;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality

of table wines which have been the subject of transactions ;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70 ; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained ;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate ; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day ;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 15. 4. 1972, p. 31.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1·964	Bordeaux	1·802
Montpellier	1·964	Nantes	No quotation
Narbonne	1·948	Bari	1·760
Nîmes	1·980	Cagliari	No quotation
Perpignan	No quotation	Chieti	No quotation
Asti	2·105	Ravenna (Lugo, Faenza)	2·000
Firenze	No quotation	Trapani (Alcamo)	1·680
Lecce	No quotation	Treviso	No quotation ⁽¹⁾
Pescara	No quotation		
Reggio Emilia	1·920		
Treviso	No quotation ⁽¹⁾		
Verona (for local wines)	2·160	A II	u.a./hl
		Rheinpfalz (Oberhaardt)	No quotation
R II		Rheinhessen (Hügelland)	No quotation
Bari	2·040	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation
Barletta	No quotation		
Cagliari	No quotation		
Lecce	No quotation		
Taranto	No quotation		
		A III	
R III	u.a./hl	Mosel	No quotation
Rheinpfalz	No quotation	Rheingau	No quotation
Rheinhessen (Hügelland)	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 2418/73 OF THE COMMISSION
of 4 September 1973
fixing the export levies on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, and in particular Article 5 thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the levies on exports of certain cereal products were fixed by Regulation (EEC) No 2297/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas the conditions set out in Article 1 of Regulation (EEC) No 1968/73 still obtain as regards common wheat and barley; whereas an export levy should, therefore, be fixed for those products;

Whereas the relationship between a basic cereal and the products processed from it, combined with the market situation for these products, means that an export levy must also be fixed for certain products processed from common wheat and barley;

Whereas the export levy for those products should be fixed in the manner provided in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1968/73, regard being had, where appropriate, to the rules laid down in Regulation (EEC) No 2297/73;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1968/73 shall be as shown in the Annex hereto for each of the products specified therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1973 fixing export levies on cereals

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	42.00
10.03	Barley	7.00
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)	7.14
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa)	7.14
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten')	7.14
ex 11.02 B II a) (1)	Hulled (shelled or husked) common wheat, not sliced or kibbled	42.84
11.02 F III	Barley pellets	7.14

REGULATION (EEC) No 2419/73 OF THE COMMISSION

of 3 September 1973

re-establishing Common Customs Tariff duties on building board falling within heading No 48.09, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2762/72⁽¹⁾ of 19 December 1972 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof;

Whereas Article 1 (3) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, which will usually be equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1968 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1970 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements;

Whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that Common Customs Tariff duties may be re-established at any time once the Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of building board falling within heading No 48.09, the ceiling, calculated as indicated above, should be 2 343 000 units of account; whereas on 31 August 1973 the amounts of imports into the

Community of the products in question, originating in countries and territories covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) 2762/72, which provides that the ceiling should not be exceeded, Common Customs Tariff duties should be re-established in respect of the products in question;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 8 September 1973, Common Customs Tariff duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community:

CCT heading No	Description of goods
48.09	Building board of wood pulp or of vegetable fibre, whether or not bonded with natural or artificial resins or with similar binders

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 296, 30. 12. 1972, p. 15.

REGULATION (EEC) No 2420/73 OF THE COMMISSION**of 4 September 1973****postponing the application of Regulation (EEC) No 2392/73 amending Regulation (EEC) No 2331/73 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 September 1973**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of Article 18 ⁽⁵⁾ thereof;

Whereas the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 September 1973 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2331/73 ⁽³⁾ of 28 August 1973;

Whereas Regulation (EEC) No 2331/73 has been amended by Regulation (EEC) No 2392/73 ⁽⁴⁾ of 30 August 1973 to take account of the fact that the autonomous duties applicable by Ireland and the United Kingdom were reintroduced with effect from 3 September 1973 in application of Commission Regulation (EEC) No 2391/73 ⁽⁵⁾ of 31 August 1973 repealing the system suspending the import charges and compensatory amounts for beef and veal;

Whereas however these duties are suspended in respect of products imported from non-European countries until 16 September 1973 in application of Council Regulation (EEC) No 1969/73 ⁽⁶⁾ of 19 July 1973 lying down the provisions on the repealing of the suspension of the import charges and the compensatory amounts for beef and veal;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2392/73 shall apply with effect from 17 September 1973 in respect of export refunds fixed for the United Kingdom.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 3 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 241, 29. 8. 1973, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 72.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 71.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 12.

REGULATION (EEC) No 2421/73 OF THE COMMISSION
of 4 September 1973
fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC ⁽⁴⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC ⁽⁵⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁶⁾, and in particular Article 10 (3) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 2581/72 ⁽⁷⁾ and all subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2581/72 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁵⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 8. 12. 1972, p. 29.

ANNEX

Levies on olive oil exported to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	23·626
ex 15.07 A I b)	31·715
ex 15.07 A II	21·285

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of despatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (O.J. No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. County Borough of Wolverhampton, Town Hall, Wolverhampton WV1 1RG, England — Tel. 2 78 11 (Ext. 14).
 2. Special Award Criteria.
 3. a) Prouds Lane, Bilston, Wolverhampton.
b) Erection of 118 dwellings and 87 garages including the construction of roads and relevant site works, 62 of the dwellings being of a timber-framed system with brick cladding and 56 of traditional load-bearing brickwork construction, all erected on concrete raft foundations.
c)
d)
 - 4.
 5. a) Borough Architect, County Borough of Wolverhampton, Heantun House, School Street, Wolverhampton WV3 OSJ, England.
b) 14. September 1973.
c) £ 3.
 6. a) 29 October 1973.
b) Town Clerk, Town Hall, Wolverhampton WV1 1RG, England.
c) English.
 7. a) Authorized Members and officers of the County Borough Council only.
b) 29 October at 11 a.m., Town Hall, Wolverhampton.
 8. A bond in the sum of 5 % of the contract price to be executed by a surety nominated by the County Borough Council.
 9. Monthly progress payments based on valuation of work executed. RIBA form of contract: Local Authorities' Edition with Quantities.
 - 10.
 11. When ordering the tender documents, applicants must supply details of the following:
 - Professional qualifications of managerial staff;
 - Comparable works carried out in past three years giving value, date and site of works;
 - Technical equipment available to the applicant to carry out the work;
 - Average annual manpower and the number of managerial staff for the past three years;
 - Technicians available to carry out the work.
 12. 8 weeks after opening of tenders.
 13. The most economically advantageous tender having regard firstly to price and secondly to period for completion.
 14. The contract will be a fixed price contract.
 15. 20 August 1973.
-

Open procedure

1. Directeur-Hoofdingenieur van de Provinciale Waterstaat van Gelderland, Marktstraat 1, Arnhem, acting for the Gedeputeerde Staten van Gelderland.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (Standard Regulations for Invitations to Tender).
3. a) Municipalities of Nijmegen, Wijchen and Bergharen.
b) Described in specification P 1 — 1973, and relating to the execution of earthworks and paving of the main carriageways, access roads and parallel roads, with secondary works.
Construction of motorway S 109 and of a section of S 110 under the 1968 secondary roads plan. The project includes :
 - Excavation, possibly temporary storage, transport and processing of sand and/or soil 155 000 m³,
 - Excavation, transport and processing of sand and/or soil from two sand pits 955 000 metric tons,
 - Sand carpet 49 500 metric tons,
 - Gravel bitumen concrete 55 000 metric tons,
 - Crushed stone bitumen concrete 31 500 metric tons,
 - Coarse bitumen concrete 20 900 metric tons,
 - Surface treatment 66 400 m².
 c)
d)
4. The entire project must be completed not later than 1 July 1975.
All parts of it must be ready to be opened to traffic not later than 1 May 1975.
5. a) Headquarters of the Provinciale Waterstaat van Gelderland, Marktstraat 1, Arnhem — Tel. 085 - 45 74 11 (Ext. 2022).
b) From 31 August 1973.
c) Fl. 75. The tender documents will be dispatched when the aforementioned office receives notification that this sum has been credited to its postal cheque account No 909632 or on receipt of a postal order.
6. a) By 11 a.m. on Wednesday, 3 October 1973.
b) See 5 a).
c) Dutch.
7. a) In public.
b) 11 a.m. on 3 October 1973, at the address given.
- 8.
9. Payments in four-weekly instalments to the amount of the expenditure incurred, after constitution of a security equal to 2 % of the contract price.
10 a.m. on Wednesday 19 September 1973.
11. In deciding whether a tenderer can be considered for the contract, account will be taken of his previous experience in the execution of similar projects.
12. 30 days from the date on which the contract is awarded.
13. The tenderer must prove his financial and economic resources and his technical competence within one week of receiving a request to do so by supplying the following information :
 - Proof of his firm's entry in the trade register ;
 - A banker's statement showing the firm's financial resources ;
 - A statement of total turnover and turnover from construction projects for the three previous financial years ;
 - A list of projects completed by his firm in the last five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal.
14. The specification is available for inspection at the headquarters of the aforementioned body.
Information may be obtained from the Provinciale Waterstaat van Gelderland, at their headquarters, at a.m. on Wednesday 19 September 1973.
The information notice is available for inspection at the headquarters and will be sent to specification holders after 19 September 1973 free of charge.
15. 22 August 1973.

Restricted procedure

1. The Border Rural District Council, Council Offices, 3/7 Victoria Place, Carlisle CA1 1EL, Cumberland, England.
— Tel. 0228 21238.
2. Restricted Procedure
3. a) The works are concerned with the sewerage and the collection of the sewage to a central works for treatment and disposal from the villages of Boustead Hill, Longburgh, Burgh-by-Sands, Beaumont, Kirkandrews, Cargo, Grinsdale, Moorhouse and Monkhill situated to the west of Carlisle, mainly along the southern edge of the Solway Firth.
b) Sewerage :
The laying of some 18 900 m of sewers and pumping mains varying from 66 mm Ø to 520 mm maximum size, some 40 % of the total length being 150 mm Ø pipes.
The construction of 200 manholes, generally in reinforced concrete, 50 valve and other chambers and 8 small pumping stations.
Sewage Treatment Works comprising :
2 circular sedimentation tanks, each 7.3 m Ø
3 circular percolating filters, each 22 m Ø x 1.8 m deep.
2 circular humus tanks, each 7.30 m Ø.
1 circular sludge digestion tank, 12.5 m Ø, average depth 6 m.
3 rectangular sludge drying beds, each 14 m x 11 m.
Detritus channel with comminutor well, 11 m long.
Works pumping station incorporating 1 stormwater tank, 8.5 m x 5 m x 30 m deep.
The contracts will be financed by monthly progress payments based on valuation of work executed. It is estimated that the whole contract will be within the £ 415 000 to £ 500 000 range.
- c)
- d)
4. Completion of the works within 24 months from the date of award of the contract.
- 5.
6. a) 14 September 1973.
b) Eric G. Lediard & Partners, Chartered Civil Engineers, 1 Ridley Place, Newcastle upon Tyne NE1 8JQ, England.
c) English.
7. The contractors included in the select list will be advised by 30 October 1973. Tenders will be available not later than 30 November on the payment of a deposit of £ 10. The deposit being returnable on receipt of a *bona fide* tender.
8. References within the terms of Articles 25 and 26 of Council Directive 72/277/EEC may be required.
9. The contract will be awarded to the lowest acceptable offer in competition among the selected contractors. Completed tenders will not be opened in public.
- 10.
11. 21 August 1973.

Restricted procedure

1. Newcastle Regional Hospital Board, Benfield Road, Newcastle upon Tyne, NE6 4PY, England — Tel. 0632 659141.
 2. Restricted procedure.
 3. a) The site is situated within the grounds of the Royal Victoria Infirmary, Newcastle upon Tyne.
b) The work comprises the installation of the mechanical engineering services in a multi-storey building incorporating the services to control the environment, the general hospital services and engineering plant to equip the various departments.
c) The estimated cost of the mechanical engineering services installation is within the cost range of £ 700 000 to £ 800 000 which will form a nominated sub-contract within the overall project which is estimated to be within the cost range of £ 3 250 000 to £ 3 750 000.
d) .
 4. The date for possession is to be agreed but the present target date is 1 April 1974.
The date for completion is 33 calendar months from the date of possession.
 5. In the event of a group of contractors submitting a joint tender the board will require each firm comprised in the group to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance of the tender.
 6. a) 12 September 1973.
b) The Secretary, Regional Hospital Board, Benfield Road, Newcastle upon Tyne NE6 4PY, England.
c) English.
 7. 10 October 1973.
 8. Proof is required that none of the cases quoted in Article 23 (a) (b) (c) (d) (e) (f) (g) apply to the tenderer.
The tenderer is required to provide references as given in Article 25 (a) (b) and (c) and Article 26 (a) (b) (c) (d) and (e).
 9. Lowest acceptable offer in competition.
 10. The successful tenderer will be required to enter into a formal contract with the main contractor based on the standard Form of Building Contract, Local Authorities Edition with Quantities 1963 Edition (July 1973 revision) issued by the Joint Contracts Tribunal, as amended by the Newcastle Regional Hospital Board.
 11. 22 August 1973.
-

Restricted Procedure

1. City of Leicester, City Architect's Dept., 30 New Walk, Leicester LE1 6TW, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) The site is in the City of Leicester, England and is an undeveloped site adjacent to Braunstone Lane.
b) The construction of 108 dwellings (houses and low rise flats) total floor area about 7 000 square metres, together with external stores, garages, paths, fences, drains, etc.
c)
d)
 4. Twenty-two months contract period.
 - 5.
 6. a) 14 September 1973.
b) K.J. King, ARIBA, Dip. Arch., City Architect, City of Leicester, 30 New Walk, Leicester LE1 6TW, England.
 - c) English.
 7. 5 October 1973.
 8. Banker's statement as per Article 25 (a) of Council Directive 71/305/EEC. A statement of the firm's overall turnover and the turnover on construction works for the three previous financial years as per Article 25 (c) of Council Directive 71/305/EEC.
A list of works carried out over the past five years as per Article 26 (b) of Council Directive 71/305/EEC.
 9. See under 2.
 - 10.
 11. 24 August 1973.
-

CORRIGENDA**Corrigendum to public works contracts — Open procedure**

De dienst van Gemeentewerken van de gemeente Rotterdam, Veemarkt 2, Rotterdam-3001,
in the name of Industrie- en Havenschap Moerdijk, Steenweg 100, Moerdijk

(Official Journal of the European Communities No L 175, 29 June 1973)

Page 49.

Cancellation

The Director of Gemeentewerken van de Gemeente Rotterdam hereby gives notice that the public award of contract on 30 August 1973, in respect of specification No 1-015-73 for the execution of earthworks, etc. in the industrial area of Moerdijk, situated in the municipalities of Klundert and Zevenbergen will not take place.

All parties concerned have been notified by press announcement, telegram and subsequent letter.
